Tradução de referência em português (Portugal)

ABX

Tradução automática não oficial. Requer revisão técnica e linguística.

Esta tradução não constitui um novo certificado do fabricante.

A tradução baseia-se no texto do documento original. Conservam-se marcas, modelos, códigos e valores técnicos.

O texto foi reorganizado para evitar cortes. As imagens, os esquemas e a paginação originais são conservados no documento original completo.

ID: pdf_8437fa37bfb114dfcdc8

SHA-256: 8437fa37bfb114dfcdc830813a40ccccb58ea3800b577a14fae54c5b9c36cb1a

Página original 1

Texto original	Português (Portugal)
Výrobce:	Fabricante:
ABX, spol. s r.o.	ABX, spol. s r.o.
Žitná 1091/3	Žitná 1091/3
408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz	408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz
Česká republika	Česká republika
IČ: 44568703	IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	Marca(s) de identificação do modelo:
326	326
Varianty výrobku:	Variantes do produto:
Požadavky dle:	Requisitos de acordo com:
Metoda zkoušek:	Método de ensaio:
EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	Fundamento para a emissão do Certificado:
Protokol č. 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015	Protocolo n.º 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015
Funkce nepřímého vytápění:	Função de aquecimento indireto:
NE	NÃO
Přímý tepelný výkon:	Saída de calor direta:
7,0 kW	7,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	Produção indireta de calor:
-	-
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	Troncos de madeira com teor de humidade ≤ 25%
ANO	SIM
ANO	SIM
71,3	71,3
108	108
36	36
71	71
1174	1174
92	92
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	Madeira prensada com teor de humidade < 12%
NE	NÃO

Texto original	Português (Portugal)
ANO	SIM
71,3	71,3
36	36
71	71
1174	1174
92	92
Jiná dřevní biomasa	Outra biomassa lenhosa
NE	NÃO
NE	NÃO
Nedřevní biomasa	Biomassa não lenhosa
NE	NÃO
NE	NÃO
Antracit a antracitové uhlí	Antracite e carvão antracite
NE	NÃO
NE	NÃO
Vysokoteplotní koks	Coque de alta temperatura
NE	NÃO
NE	NÃO
Nízkoteplotní koks	Coque de baixa temperatura
NE	NÃO
NE	NÃO
Černé uhlí	Carvão preto
NE	NÃO
NE	NÃO
Hnědouhelné brikety	briquetes de carvão castanho
NE	NÃO
NE	NÃO
Rašelinové brikety	Briquetes de turfa
NE	NÃO
NE	NÃO
Brikety ze směsi fosilních paliv	Briquetes de mistura de combustíveis fósseis
NE	NÃO

Texto original	Português (Portugal)
NE	NÃO
Jiné fosilní palivo	Outros combustíveis fósseis
NE	NÃO
NE	NÃO
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	Briquetes feitos a partir de uma mistura de biomassa e combustíveis fósseis.
NE	NÃO
NE	NÃO
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	Diferentes combinações de biomassa e combustíveis fósseis
NE	NÃO
NE	NÃO
Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem	Características quando se opera apenas com o combustível preferencial.
Jednotka	Unidade
Tepelný výkon	Energia térmica
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)	Eficiência útil (VCN em condição original)
Jmenovitý tepelný výkon	Potência térmica nominal
81,3	81,3
%	%
7,0	7,0
kW	kW
Minimální tepelný výkon	Produção mínima de calor
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie	Consumo de energia elétrica auxiliar
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente
Při jmenovitém tepelném výkonu	À potência térmica nominal
elmax	elmax
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Při minimálním tepelném výkonu	Com produção de calor mínima
elmin	olmo
netýká se	Não se aplica

Texto original	Português (Portugal)
kW	kW
V pohotovostním režimu	Em modo de espera
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Consumo de energia do queimador piloto de chama permanente
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Consumo de energia do queimador piloto de chama permanente
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Další možnosti regulace	Outras opções de controlo
s elektronickou regulací teploty v místnosti	com controlo eletrónico de temperatura ambiente
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e programação diária.
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	Com controlo elétrico da temperatura ambiente e programação semanal.
NE	NÃO
NE	NÃO
Ppilot	Ppilot
NE	NÃO
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Com termóstato mecânico para controlo da temperatura ambiente.
NE	NÃO
NE	NÃO
elsb	elsb
Jednotka	Unidade
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	um nível de potência térmica sem controlo da temperatura ambiente
ANO	SIM
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	duas ou mais etapas manuais, sem controlo da temperatura ambiente
326 BIA, 326 BIB, 326 BKI, 326 BKL, 326 BKJ, 326 BKK, 326 BTH, 326 BTG, 326 BTK, 326 HPE, 326 HPF, 326 IBF, 326 IBE, 326 IRA, 326 KKG, 326 KKG V, 326 MPE, 326 MPF, 326 OLC, 326 ORA, 326 RKH, 326 RKG, 326 SIC, 326 SKB, 326 WKC, 326 WKD, 326 WRB	326 BIA, 326 BIB, 326 BKI, 326 BKL, 326 BKJ, 326 BKK, 326 BTH, 326 BTG, 326 BTK, 326 HPE, 326 HPF, 326 IBF, 326 IBE, 326 IRA, 326 KKG, 326 KKG V, 326 MPE, 326 MPF, 326 OLC, 326 ORA, 326 RKH, 326 RKG, 326 SIC, 326 SKB, 326 WKC, 326 WKD, 326 WRB
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	Eficiência útil à potência térmica nominal

Texto original	Português (Portugal)
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	Eficiência útil com produção mínima de calor
ηth.nom	ηth.nom
Pnom	Pnom
ηth.min	ηth.min
netýká se	Não se aplica
%	%
Pmin	Pmin
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/min3] (13% O2)
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/min3] (13% O2)
Příloha k Technické dokumentaci	Anexo à Documentação Técnica
EKODESIGN	ECODESIGN
Emise při vytápění prostorů pří jmenovitém tepelném výkonu (*)	Emissões de aquecimento ambiente à potência térmica nominal (*)
Emise při vytápění prostorů pří minimálním tepelném výkonu (*)	Emissões do aquecimento ambiente com potência térmica mínima (*)
Preferované	Preferido
palivo	combustível
Jiná vhodná	Outro adequado
(**)	(**)
paliva	combustível
(****)	(****)
(***)	(***)
OGC	OGC
CO	CO
OGC	OGC
CO	CO
PM	PM
NOX	NOX
PM	PM
NOX	NOX
ηs [%]	ηs [%]
(EEI)	(EEI)
nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186	Regulamento (UE) n.º 2015/1185 da Comissão, n.º 2015/1186

Texto original	Português (Portugal)
Poznámky k instalaci a údržbě:	Notas sobre instalação e manutenção:
viz všeobecný návod, technický list	Consulte as instruções gerais e a ficha técnica.
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	Controlo da temperatura ambiente com detecção de presença
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta
s dálkovým ovládáním s dálkovým ovládáním	com comando com comando
NE	NÃO
NE	NÃO
NE NE	NÃO NÃO
Kontaktní údaje	Informações de contacto
(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku. (**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3). (***) Sezónní energetická účinnost vytápění ηs (****) Index energetické účinnosti EEI	(*) PM = material particulado, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOX = óxidos de azoto. (**) Obrigatório apenas se for utilizado o fator de correção F(2) ou F(3). (***) Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente ηs (****) Índice de eficiência energética EEI
Údaj	Detalhe
Údaj	Detalhe
Značka	Marca
Značka	Marca
Hodnota	Valor
Hodnota	Valor
Značka	Marca
Značka	Marca
Hodnota	Valor
Hodnota	Valor
Údaj	Detalhe
Údaj	Detalhe
Palivo	Combustível
Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ	Tomáš Fanderlik - Chefe da TU
(CS)	(PT)

(CS)

EKODESIGN

Příloha k Technické dokumentaci

Výrobce:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; **e-mail**: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	**326**
Varianty výrobku:	326 BIA, 326 BIB, 326 BKI, 326 BKL, 326 BKJ, 326 BKK, 326 BTH, 326 BTG, 326 BTK, 326 HPE, 326 HPF, 326 IBF, 326 IBE, 326 IRA, 326 KKG, 326 KKG V, 326 MPE, 326 MPF, 326 OLC, 326 ORA, 326 RKH, 326 RKG, 326 SIC, 326 SKB, 326 WKC, 326 WKD, 326 WRB
Požadavky dle:	nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Metoda zkoušek:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	**Protokol č. 30-17298/5/T; 1015-AoP-30-17298/5/TZ; NB 1015**
Funkce nepřímého vytápění:	NE
Přímý tepelný výkon:	7,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	-

Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m_n^3] (13% O2)				[mg/m_n^3] (13% O2)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	ANO	ANO	71,3	108	36	71	1174	92				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	NE	ANO	71,3		36	71	1174	92				
Jiná dřevní biomasa	NE	NE										
Nedřevní biomasa	NE	NE										
Antracit a antracitové uhlí	NE	NE										
Vysokoteplotní koks	NE	NE										
Nízkoteplotní koks	NE	NE										
Černé uhlí	NE	NE										
Hnědouhelné brikety	NE	NE										
Rašelinové brikety	NE	NE										
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE										
Jiné fosilní palivo	NE	NE										
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	NE	NE										
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	NE	NE										

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	7,0	kW
Minimální tepelný výkon	P_{min}	netýká se	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	netýká se	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	netýká se	kW
V pohotovostním režimu	el_{sb}	netýká se	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	netýká se	kW
Poznámky k instalaci a údržbě: viz všeobecný návod, technický list			

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th.nom}$	81,3	%
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th.min}$	netýká se	%
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti			
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ANO		
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	NE		
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	NE		
s elektronickou regulací teploty v místnosti	NE		
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	NE		
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	NE		
Další možnosti regulace			
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	NE		
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE		
s dálkovým ovládáním	NE		

ABX
ul. Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk
IČO: 44568703, DIČ: CZ44568703
č.ú. 16 700-431/0100

Kontaktní údaje	Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).
(***) Sezónní energetická účinnost vytápění η_s
(****) Index energetické účinnosti EEI